

Bescheinigung für den Einbau einer CNG Gasanlage zum Antrieb eines Kraftfahrzeugs (zur Vorlage bei der Zulassungsstelle)

Certyfikat instalacji systemu CNG do napędu pojazdu silnikowego (do przedłożenia organowi do spraw rejestracji pojazdów)

**A. Gültig für das Fahrzeug / Ważne dla pojazdu**

Fahrzeughersteller (D.1): Producent pojazdu:	MERCEDES	Fahrzeugtyp (D.2)/(D.3): Typ pojazdu (D.2)/(D.3):	ACTROS
Fahrzeug-Ident-Nr. (E): Nr. identyfikacyjny pojazdu.(E):	WDB9634041L937783	KFZ-Kennzeichen (A): Nr. rejestracyjny pojazdu (A):	ZS 064EY
Hubraum im ccm(P.1) Pojemność silnika w ccm (P.1)	10677	Leistung in KW (P.2): Mac silnika w KW (P.2):	315

Hersteller, Produzent / Händler, Sprzedawca

ELPIGAZ Sp.z o.o. / KALDEM U.G.

Anlagentyp / Typ instalacji:

Diesel -CNG- / Dual System

Handelsname / Nazwa handlowa

VELA DIESEL

Bescheinigungs- Nr.:/ Numer certyfikatu:

LKW-143R/N3-00063

**B. Komponenten der eingebauten Flüssiggasanlage / Komponenty zamontowanej instalacji:**

Bauteile / Składniki	Hersteller / Producent	ECE-NR / Prüfzeichen	
Steuergerät/jednostka sterująca	ELPIGAZ, Typ: VELA DIESEL	E- 7	110R-01 00225 07
Verdampfer/Reduktor	TOMASETTO, TYP: AT12	E- 8	110R-00 5200
Verd. E-Ventil /E-zawór reduktora	TOMASETTO, TYP:AT12	E- 8	110R-00 5200
Einspritzung/Wtrysk	A.E.B., Typ: I-PLUS	E- 13	110R-00 0123
Tankbehälter/ Zbiornik	Vit.-Mil., Zyl. 60L/d-360 ,1444143UT	E- 8	110R-00 5411
Tankbehälter/ Zbiornik	MCS, Zyl. 102 L/d-324 ,34554..36UT	E- 1	110R-00 0026
Tankbehälter/ Zbiornik	Vit.-Mil., Zyl. 155L/d-360 ,14810348	E- 8	110R-00 5411
Tankbehälter/ Zbiornik	.....Zyl.	E- ..	110R-00 .....
Tankbehälter/ Zbiornik	.....Zyl.	E- ..	110R-00 .....
Tankstutzen/ zawór tankowania	Tomasetto, Typ: VM04	E- 24	110R-00 0028
Tankmultiventil/ zawór zbiornika	Tomasetto, Typ: VM05	E- 24	110R-00 0030

**C. Empfehlung für die Angaben der Zulassungsbescheinigung / Propozycja dla adnotacji w dowodzie rejestracyjnym:**

Feld / Pole /	Feldbeschreibung / Opis	Angaben / Wskazania
D	Rodział paliwa/Kraftstoffart	Diesel / CNG oder/lub D / CNG
10	Kod Pos. P.3 / Code zu P.3	0002
G	Masa własna w kg Leermasse in kg	Waga zbiornika łącznie ze stalezern mocującym i pozostałe komponenty instalacji + 370,0 kg** Behältermasse mit Halterung und Komponenten + 370,0 kg**
Druga strona Rückseite	Adnotacje urzędowe Bemerkung & Ausnahmen	Mit CNG Flüssiggasanlage nachgerüstet. Bauteile: Zmodernizowany w system CNG. Składniki: Steuergerät/jednostka sterująca E-7*110R-01*0025 07, Verdampfer /Reduktor E-8*110R-00*5200, Einspritzung/Wtrysk E-13*110R-00*0123, 1x Tank /Zbiornik, 60 Liter, E-8*110R-00*5411, 1x Tank /Zbiornik, 102 Liter, E-1*110R-00*0026.

\*\*Leermasse Flüssiggastank (CNG-Tank und Tankhalterung)

\*\*Masa własna zbiornika gazu płynnego (zbiornik CNG i uchwyt zbiornika)

Das aufgeführte Dokument wird bei der Eintragung der CNG/LNG Gasanlage im Fahrzeugschein und bei der Verkehrskontrolle benötigt. Wymieniony dokument jest wymagany przy rejestracji układu CNG/LNG w dowodzie rejestracyjnym pojazdu i przy kontroli drogowej na zadanie upoważnionych organów.

-2/2-

## Hinweise:

- Die Gasanlage wurde gemäß der ECE-Reglung eingebaut
- Sämtliche verwendete Bauteile entsprechen der ECE-Reglung 110R
- Die gesamte Gasanlage wurde nach den Einbau- und Einstellungsrichtlinien des Herstellers eingebaut und geprüft.
- Die Einstellung der Nachrüstung und/oder die Software-Version erfolgt nach Vorgabe der Genehmigung bzw. des Herstellers.
- Der Einbaubetrieb bestätigt mit seiner Unterschrift die Richtigkeit der Angaben
- Der Einbaubetrieb bestätigt die gültige Anerkennung gemäß GSP- oder GAP-Schulungsrichtlinien die im Umrüstland gelten.
- Das Zertifikat ist nur gültig, wenn ein Typenschild als Aufkleber im Zertifikat, wie auch an der Fahrzeugkarosserie im Motorraum oder unter den Türhacken an der B-Säule angebracht ist.
- Das Gassystem ersetzt zw. 60-90% den Diesel-Treibstoff. Der Dieselanteil wird durch Vorgaben des Drehmomentsensors der Gasanlage über die OBD-Verbindung mit dem Diesel-Steuergerät des Fahrzeugs entsprechend reduziert. Die OBD-Verbindung beinhaltet die K-Linie, L-Linie, CAN-L und CAN-H, die eine einwandfreie Kommunikation des CNG/Methan-Steuergeräts (CNG-ECU) mit dem Diesel-Steuergerät (D-ECU) gewährleisten.

## Uwagi:

- Instalacja gazowa została zainstalowana zgodnie z przepisami ECE
- Wszystkie użyte komponenty są zgodne z przepisami ECE 110R
- Cały system gazowy został zainstalowany i przetestowany zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi instalacji i jej regulacji.
- Ustawienia instalacji / lub wersja oprogramowania jest ustawiona zgodnie z zatwierdzeniem certyfikatu montażu lub instrukcji producenta.
- Instalator potwierdza poprawność informacji swoim podpisem
- Instalator potwierdza prawidłowość i zgodność z wytycznymi szkoleń sposobu montażu instalacji gazowych obowiązującymi w kraju w którym dokonano montażu powyższego systemu gazowego CNG.
- Certyfikat jest ważny tylko z dołączoną tabliczką znamionową jako naklejka która jest umieszczona w tym certyfikacie jak i na nadwoziu pojazdu w komorze silnika lub pod hakiem drzwi na słupku B kabiny.
- Układ gazowy zastępuje 60-90% oleju napędowego. Proporcja oleju napędowego jest odpowiednio zmniejszana poprzez stały odczyt czujnika momentu obrotowego instalacji gazowej przekazywanego bezpośrednio z wartościami korektury ilości CNG po połączeniu OBD z jednostką sterującą (ECU) silnika wysokoprężnego danego pojazdu. Złącze OBD zawiera K-Linie, L-Linie, CAN-L i CAN-H, które zapewniają właściwą komunikację jednostki sterującej CNG / metanu (CNG-ECU) z jednostką sterującą Diesla/ON (D/ON-ECU).

**Hinweis! / Uwaga!**

Dieses Dokument "Zertifikat" ist urhebergeschützt, somit ist jegliche Nachahmung in Form von Fälschung, Imitation, Nachbildung streng untersagt. Jeder versuchte Missbrauch wird sofort strafrechtlich verfolgt.

Ten dokument „Certifikat” jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie wykonywanie imitacji tzw. podróbki są surowo zabronione. Nadużycie będzie natychmiast ścigane prawnie.

KALDEM U.G. Nr. 20191212	
<b>LKW</b>	<b>#143R/N3-00063</b>
VIN: WDB9634041L937783	
NAME OR TRADE MARK:	<b>VELA DIESEL</b>
TYPE: CNG / Diesel Dual System	
DATE: 12/12/2019	
REDUCER	110R - 005200
ECU	110R - 00225 07
VALVE	110R - 000030
INJECTOR	110R - 000123
TANK	110R - 005411
TANK	110R - 000026
TANK	110R - 005411